

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Novembre 2013



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à infostats@statcan.gc.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Novembre 2013

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2014 et le © Ministre des Transports, 2014

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

<http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.html>

Janvier 2014

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Ed Hamilton**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Conrad Ogradnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

En novembre 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 420 171 mouvements, alors qu'en novembre 2012, ils en avaient déclaré 438 610. Ceci représente une diminution de 4,2 %.

En novembre 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 2,5 % (-7 614 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 295 534 mouvements par rapport à 303 148 mouvements en novembre 2012.

En novembre 2013, 124 637 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparativement à 135 462 en novembre 2012 (une diminution de 8,0 %).

Tableau 1

Distribution des mouvements d'aéronefs dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, novembre 2012 à novembre 2013	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, novembre 2012 à novembre 2013	Total	Taux de variation, novembre 2012 à novembre 2013
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	341 351	-4,0	78 820	-5,2	420 171	-4,2
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	192 159	-1,5	46 543	-1,9	238 702	-1,6
Autres mouvements commerciaux	19 794	-7,9	2 276	-17,7	22 070	-9,0
Mouvements privés	20 770	-2,8	6 261	-3,9	27 031	-3,1
Mouvements officiels civils	3 731	-12,2	1 370	-16,9	5 101	-13,5
Mouvements officiels militaires	2 125	2,1	505	12,2	2 630	3,9
Total itinérants	238 579	-2,4	56 955	-3,2	295 534	-2,5
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	102 400	-7,6	21 623	-10,8	124 023	-8,2
Mouvements locaux militaires	372	38,3	242	152,1	614	68,2
Total locaux	102 772	-7,5	21 865	-10,2	124 637	-8,0

Analyse

En novembre 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 420 171 mouvements, alors qu'en novembre 2012, ils en avaient déclaré 438 610. De ces aéroports, 59 ont enregistré des baisses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en novembre 2013 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (33 499 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (22 218 mouvements).

En novembre 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 2,5 % (-7 614 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 295 534 mouvements par rapport à 303 148 mouvements en novembre 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 339 mouvements (+11,6 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 1 621 mouvements (-54,3 %) pour Edmonton City Centre, Alberta. En novembre 2013, 54 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En novembre 2013, 124 637 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 8,0 % (-10 825 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Abbotsford, Colombie-Britannique (7 304 mouvements) et Victoria International, Colombie-Britannique (6 698 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En novembre 2013, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 246 263 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 3,0 % (-7 498 mouvements) par rapport à novembre 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 230 mouvements (+12,5 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 1 604 mouvements (-54,1 %) pour Edmonton City Centre, Alberta. En novembre 2013, 54 de ces aéroports ont enregistré une baisse des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Soixante-dix-neuf aéroports ont déclaré 39 270 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en novembre 2013, une baisse comparée aux 39 897 mouvements déclarés au même mois de l'année 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (14 761 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Trente-six aéroports ont déclaré 10 001 autres mouvements itinérants internationaux en novembre 2013, une augmentation de 5,4 % comparé à novembre 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 626 autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	10 602	24	3 298	1	7 304
Boundary Bay	10	10 935	16	4 671	5	6 264
Calgary International	3	19 689	3	19 569	38	120
Calgary/Springbank	12	10 352	18	3 912	4	6 440
Chicoutimi/St-Honoré	20	6 458	37	1 548	7	4 910
Edmonton City Centre	39	2 141	38	1 367	29	774
Edmonton International	7	13 025	5	12 849	36	176
Edmonton/Villeneuve	36	3 206	41	814	16	2 392
Fort McMurray	25	5 249	15	4 769	33	480
Fredericton International	17	8 033	20	3 641	12	4 392
Gander International	38	2 365	36	1 557	28	808
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	6 380	11	6 022	34	358
Hamilton	37	2 486	32	1 894	32	592
Kelowna	24	5 999	19	3 771	18	2 228
Kitchener/Waterloo	18	7 820	26	3 128	10	4 692
Langley	32	3 616	35	1 716	21	1 900
London	27	4 956	28	2 642	17	2 314
Moncton/Greater Moncton International	23	6 156	21	3 582	15	2 574
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 411	4	17 245	37	166
Montréal/St-Hubert	8	12 231	12	5 625	3	6 606
Oshawa	33	3 589	30	2 213	25	1 376
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	15 007	6	10 265	9	4 742
Pitt Meadows	26	5 068	33	1 832	13	3 236
Prince George	30	3 979	31	1 947	20	2 032
Québec/Jean Lesage International	14	9 337	9	6 725	14	2 612
Regina International	28	4 279	23	3 345	27	934
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	22	6 212	14	4 774	24	1 438
Sault Ste. Marie	31	3 842	34	1 744	19	2 098
St. John's International	34	3 482	22	3 414	40	68
St-Jean	40	2 063	42	557	23	1 506
Thunder Bay	9	11 241	13	4 989	6	6 252
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	8 903	8	7 085	22	1 818
Toronto/Buttonville Municipal	16	8 775	17	3 969	8	4 806
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 499	1	33 407	39	92
Vancouver Harbour	35	3 290	25	3 290	0	0
Vancouver International	2	22 218	2	22 152	41	66
Victoria International	6	13 236	10	6 538	2	6 698
Whitehorse International	42	1 243	40	989	35	254
Windsor	41	1 943	39	1 283	31	660
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	9 739	7	8 995	30	744
Winnipeg/St. Andrews	19	7 045	29	2 367	11	4 678
Yellowknife	29	4 251	27	3 079	26	1 172
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	341 351	.	238 579	.	102 772

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	30	1 201	46	544	15	657
Campbell River	10	2 351	21	1 118	6	1 233
Castlegar	49	379	50	303	28	76
Charlottetown	40	799	37	725	30	74
Churchill	37	917	32	909	46	8
Cranbrook	39	816	36	764	35	52
Deer Lake	28	1 268	16	1 252	45	16
Fort Nelson	31	1 187	20	1 145	38	42
Fort St. John	19	1 770	10	1 583	20	187
Grande Prairie	2	3 554	4	2 178	5	1 376
High Level	44	656	41	624	40	32
Îles-de-la-Madeleine	50	348	49	344	48	4
Inuvik/Mike Zubko	34	1 040	29	982	34	58
Iqaluit	24	1 399	14	1 355	37	44
Kamloops	9	2 411	9	1 609	11	802
Kenora	42	736	42	614	22	122
Kingston	18	1 773	15	1 275	16	498
Kuujuuaq	38	904	33	830	29	74
La Grande Rivière	43	662	40	662	0	0
La Ronge	26	1 329	18	1 217	24	112
Lethbridge	16	2 009	17	1 229	12	780
Lloydminster	32	1 148	39	678	17	470
Medicine Hat	21	1 522	24	1 086	18	436
Mont-Joli	41	750	38	724	44	26
Montréal/Mirabel International	5	2 954	27	1 008	4	1 946
Nanaimo	7	2 603	11	1 519	8	1 084
Norman Wells	12	2 243	25	1 047	7	1 196
North Bay	3	3 140	19	1 178	3	1 962
Ottawa/Gatineau	6	2 772	34	792	2	1 980
Peace River	47	578	45	550	43	28
Penticton	23	1 477	35	781	14	696
Port Hardy	48	544	47	512	41	32
Prince Albert	22	1 510	13	1 450	33	60
Prince Rupert	51	205	51	205	0	0
Rankin Inlet	36	927	30	925	49	2
Red Deer Regional	1	3 953	8	1 729	1	2 224
Rouyn-Noranda	33	1 103	23	1 099	47	4
Saint John	27	1 316	26	1 016	19	300
Sept-Îles	15	2 143	7	2 037	25	106
Sioux Lookout	8	2 589	1	2 469	23	120
Smithers	45	651	48	491	21	160
St. Catharines	17	1 807	28	1 003	10	804
Sudbury	4	2 993	3	2 239	13	754
Terrace	29	1 204	22	1 116	26	88
Thompson	11	2 283	2	2 255	42	28
Timmins	13	2 196	5	2 150	36	46
Val-d'Or	35	997	31	909	27	88
Victoria Harbour	14	2 182	6	2 142	39	40
Wabush	20	1 530	12	1 468	31	62
Whitecourt	25	1 376	43	562	9	814
Williams Lake	46	615	44	553	32	62
Total des stations d'information de vol (51)	.	78 820	.	56 955	.	21 865

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	10 578	2 648	630	7 300	24	20	4
Boundary Bay	10 918	3 396	1 258	6 264	17	17	0
Calgary International	19 621	18 291	1 210	120	68	68	0
Calgary/Springbank	10 341	2 944	957	6 440	11	11	0
Chicoutimi/St-Honoré	6 450	1 440	108	4 902	8	0	8
Edmonton City Centre	2 132	789	569	774	9	9	0
Edmonton International	12 975	11 586	1 215	174	50	48	2
Edmonton/Villeneuve	3 206	504	310	2 392	0	0	0
Fort McMurray	5 245	4 087	682	476	4	0	4
Fredericton International	7 981	3 456	137	4 388	52	48	4
Gander International	2 206	1 200	198	808	159	159	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 172	5 515	305	352	208	202	6
Hamilton	2 484	1 618	274	592	2	2	0
Kelowna	5 965	3 284	455	2 226	34	32	2
Kitchener/Waterloo	7 817	2 497	628	4 692	3	3	0
Langley	3 590	887	803	1 900	26	26	0
London	4 948	2 185	449	2 314	8	8	0
Moncton/Greater Moncton International	6 144	3 279	295	2 570	12	8	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 392	16 099	1 127	166	19	19	0
Montréal/St-Hubert	12 128	4 581	941	6 606	103	103	0
Oshawa	3 564	1 505	683	1 376	25	25	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14 824	9 547	561	4 716	183	157	26
Pitt Meadows	5 066	836	994	3 236	2	2	0
Prince George	3 972	1 629	311	2 032	7	7	0
Québec/Jean Lesage International	9 260	5 827	835	2 598	77	63	14
Regina International	4 046	2 797	491	758	233	57	176
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 069	4 019	712	1 338	143	43	100
Sault Ste. Marie	3 824	1 675	51	2 098	18	18	0
St. John's International	3 293	2 905	320	68	189	189	0
St-Jean	1 977	235	236	1 506	86	86	0
Thunder Bay	11 155	4 590	333	6 232	86	66	20
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 899	6 751	330	1 818	4	4	0
Toronto/Buttonville Municipal	8 775	2 060	1 909	4 806	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	33 472	32 286	1 094	92	27	27	0
Vancouver Harbour	3 282	3 246	36	0	8	8	0
Vancouver International	22 190	21 551	573	66	28	28	0
Victoria International	13 031	5 253	1 082	6 696	205	203	2
Whitehorse International	1 243	827	162	254	0	0	0
Windsor	1 943	992	291	660	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 461	8 118	599	744	278	278	0
Winnipeg/St. Andrews	7 045	2 139	228	4 678	0	0	0
Yellowknife	4 170	2 879	119	1 172	81	81	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	338 854	211 953	24 501	102 400	2 497	2 125	372

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	
		Commerciaux	Privés et officiels			Locaux	
nombre							
Brandon Municipal	1 163	313	199	651	38	32	6
Campbell River	2 349	805	311	1 233	2	2	0
Castlegar	375	285	14	76	4	4	0
Charlottetown	761	551	146	64	38	28	10
Churchill	912	878	26	8	5	5	0
Cranbrook	804	636	116	52	12	12	0
Deer Lake	1 256	1 163	77	16	12	12	0
Fort Nelson	1 186	1 109	35	42	1	1	0
Fort St. John	1 768	1 444	137	187	2	2	0
Grande Prairie	3 542	1 803	373	1 366	12	2	10
High Level	650	570	48	32	6	6	0
Îles-de-la-Madeleine	348	316	28	4	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 038	949	31	58	2	2	0
Iqaluit	1 360	1 219	97	44	39	39	0
Kamloops	2 358	1 344	236	778	53	29	24
Kenora	728	576	30	122	8	8	0
Kingston	1 767	968	301	498	6	6	0
Kuujuaq	899	778	47	74	5	5	0
La Grande Rivière	662	620	42	0	0	0	0
La Ronge	1 329	1 122	95	112	0	0	0
Lethbridge	1 957	895	298	764	52	36	16
Lloydminster	1 134	431	235	468	14	12	2
Medicine Hat	1 500	864	200	436	22	22	0
Mont-Joli	748	662	60	26	2	2	0
Montréal/Mirabel International	2 885	788	201	1 896	69	19	50
Nanaimo	2 594	965	545	1 084	9	9	0
Norman Wells	2 243	864	183	1 196	0	0	0
North Bay	3 118	1 025	133	1 960	22	20	2
Ottawa/Gatineau	2 762	355	427	1 980	10	10	0
Peace River	578	490	60	28	0	0	0
Penticton	1 423	557	170	696	54	54	0
Port Hardy	509	407	84	18	35	21	14
Prince Albert	1 500	1 270	180	50	10	0	10
Prince Rupert	201	188	13	0	4	4	0
Rankin Inlet	925	903	20	2	2	2	0
Red Deer Regional	3 877	1 142	561	2 174	76	26	50
Rouyn-Noranda	1 103	976	123	4	0	0	0
Saint John	1 272	754	260	258	44	2	42
Sept-Îles	2 137	1 852	179	106	6	6	0
Sioux Lookout	2 587	2 401	66	120	2	2	0
Smithers	651	466	25	160	0	0	0
St. Catharines	1 806	677	325	804	1	1	0
Sudbury	2 987	2 007	226	754	6	6	0
Terrace	1 204	1 061	55	88	0	0	0
Thompson	2 283	2 093	162	28	0	0	0
Timmins	2 185	2 065	74	46	11	11	0
Val-d'Or	991	792	113	86	6	4	2
Victoria Harbour	2 170	2 042	88	40	12	12	0
Wabush	1 517	1 404	51	62	13	13	0
Whitecourt	1 362	486	62	814	14	14	0
Williams Lake	609	488	63	58	6	2	4
Total des stations d'information de vol (51)	78 073	48 819	7 631	21 623	747	505	242

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	3 298	447	2 123	78	554	76	20
Boundary Bay	4 671	10	700	2 686	1 147	111	17
Calgary International	19 569	16 381	1 442	468	1 094	116	68
Calgary/Springbank	3 912	13	598	2 333	945	12	11
Chicoutimi/St-Honoré	1 548	530	30	880	108	0	0
Edmonton City Centre	1 367	104	68	617	363	206	9
Edmonton International	12 849	10 537	890	159	951	264	48
Edmonton/Villeneuve	814	3	51	450	297	13	0
Fort McMurray	4 769	2 136	1 939	12	665	17	0
Fredericton International	3 641	650	2 804	2	117	20	48
Gander International	1 557	1 144	50	6	162	36	159
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 022	5 184	321	10	292	13	202
Hamilton	1 894	1 377	136	105	167	107	2
Kelowna	3 771	2 559	431	294	394	61	32
Kitchener/Waterloo	3 128	450	1 985	62	624	4	3
Langley	1 716	7	79	801	758	45	26
London	2 642	986	186	1 013	409	40	8
Moncton/Greater Moncton International	3 582	1 692	1 581	6	143	152	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 245	15 218	819	62	1 026	101	19
Montréal/St-Hubert	5 625	2 499	641	1 441	816	125	103
Oshawa	2 213	48	72	1 385	609	74	25
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 265	6 936	295	2 316	287	274	157
Pitt Meadows	1 832	8	519	309	990	4	2
Prince George	1 947	1 155	467	7	225	86	7
Québec/Jean Lesage International	6 725	4 052	1 470	305	583	252	63
Regina International	3 345	2 122	613	62	315	176	57
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 774	3 144	611	264	407	305	43
Sault Ste. Marie	1 744	996	52	627	38	13	18
St. John's International	3 414	2 374	515	16	112	208	189
St-Jean	557	19	123	93	229	7	86
Thunder Bay	4 989	3 174	327	1 089	227	106	66
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 085	5 310	598	843	326	4	4
Toronto/Buttonville Municipal	3 969	160	1 806	94	1 819	90	0
Toronto/Lester B. Pearson International	33 407	31 133	1 090	63	1 074	20	27
Vancouver Harbour	3 290	2 996	250	0	36	0	8
Vancouver International	22 152	19 668	1 815	68	486	87	28
Victoria International	6 538	2 700	2 321	232	1 062	20	203
Whitehorse International	989	690	118	19	120	42	0
Windsor	1 283	505	453	34	283	8	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	8 995	7 855	185	78	223	376	278
Winnipeg/St. Andrews	2 367	493	1 299	347	226	2	0
Yellowknife	3 079	2 628	193	58	61	58	81
Total des tours de NAV CANADA (42)	238 579	160 093	32 066	19 794	20 770	3 731	2 125

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	544	89	210	14	155	44	32
Campbell River	1 118	628	111	66	293	18	2
Castlegar	303	203	24	58	10	4	4
Charlottetown	725	531	20	0	110	36	28
Churchill	909	755	96	27	15	11	5
Cranbrook	764	621	13	2	112	4	12
Deer Lake	1 252	1 138	25	0	21	56	12
Fort Nelson	1 145	344	765	0	31	4	1
Fort St. John	1 583	776	667	1	129	8	2
Grande Prairie	2 178	959	783	61	367	6	2
High Level	624	454	114	2	40	8	6
Îles-de-la-Madeleine	344	307	9	0	0	28	0
Inuvik/Mike Zubko	982	864	85	0	11	20	2
Iqaluit	1 355	1 117	98	4	53	44	39
Kamloops	1 609	880	430	34	200	36	29
Kenora	614	414	42	120	22	8	8
Kingston	1 275	536	285	147	279	22	6
Kuujuaq	830	706	66	6	28	19	5
La Grande Rivière	662	470	150	0	36	6	0
La Ronge	1 217	1 113	7	2	32	63	0
Lethbridge	1 229	528	50	317	292	6	36
Lloydminster	678	217	192	22	219	16	12
Medicine Hat	1 086	516	193	155	192	8	22
Mont-Joli	724	580	70	12	31	29	2
Montréal/Mirabel International	1 008	732	51	5	201	0	19
Nanaimo	1 519	492	429	44	528	17	9
Norman Wells	1 047	566	294	4	172	11	0
North Bay	1 178	640	170	215	123	10	20
Ottawa/Gatineau	792	113	103	139	424	3	10
Peace River	550	369	118	3	53	7	0
Penticton	781	278	244	35	160	10	54
Port Hardy	512	390	17	0	23	61	21
Prince Albert	1 450	1 248	18	4	71	109	0
Prince Rupert	205	178	8	2	5	8	4
Rankin Inlet	925	855	14	34	6	14	2
Red Deer Regional	1 729	483	522	137	546	15	26
Rouyn-Noranda	1 099	830	140	6	91	32	0
Saint John	1 016	667	62	25	259	1	2
Sept-Îles	2 037	1 417	421	14	83	96	6
Sioux Lookout	2 469	2 026	187	188	26	40	2
Smithers	491	378	87	1	17	8	0
St. Catharines	1 003	10	644	23	309	16	1
Sudbury	2 239	1 537	241	229	156	70	6
Terrace	1 116	639	420	2	27	28	0
Thompson	2 255	1 816	273	4	7	155	0
Timmins	2 150	1 993	72	0	49	25	11
Val-d'Or	909	736	50	6	93	20	4
Victoria Harbour	2 142	2 024	16	2	4	84	12
Wabush	1 468	1 095	307	2	38	13	13
Whitecourt	562	55	343	88	54	8	14
Williams Lake	553	420	54	14	58	5	2
Total des stations d'information de vol (51)	56 955	36 733	9 810	2 276	6 261	1 370	505

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 298	632	19,1	2 666	80,8	1 308
Boundary Bay	4 671	403	8,6	4 268	91,3	627
Calgary International	19 569	18 687	95,4	882	4,5	300
Calgary/Springbank	3 912	373	9,5	3 539	90,4	90
Chicoutimi/St-Honoré	1 548	287	18,5	1 261	81,4	64
Edmonton City Centre	1 367	336	24,5	1 031	75,4	1 502
Edmonton International	12 849	12 277	95,5	572	4,4	454
Edmonton/Villeneuve	814	94	11,5	720	88,4	60
Fort McMurray	4 769	2 729	57,2	2 040	42,7	161
Fredericton International	3 641	808	22,1	2 833	77,8	289
Gander International	1 557	1 029	66,0	528	33,9	81
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 022	5 693	94,5	329	5,4	181
Hamilton	1 894	1 598	84,3	296	15,6	607
Kelowna	3 771	2 719	72,1	1 052	27,8	468
Kitchener/Waterloo	3 128	622	19,8	2 506	80,1	393
Langley	1 716	4	0,2	1 712	99,7	837
London	2 642	1 176	44,5	1 466	55,4	161
Moncton/Greater Moncton International	3 582	1 864	52,0	1 718	47,9	57
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 245	16 891	97,9	354	2,0	657
Montréal/St-Hubert	5 625	1 637	29,1	3 988	70,8	789
Oshawa	2 213	157	7,0	2 056	92,9	438
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 265	7 570	73,7	2 695	26,2	467
Pitt Meadows	1 832	24	1,3	1 808	98,6	883
Prince George	1 947	1 370	70,3	577	29,6	189
Québec/Jean Lesage International	6 725	4 939	73,4	1 786	26,5	657
Regina International	3 345	2 663	79,6	682	20,3	127
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 774	3 784	79,2	990	20,7	152
Sault Ste. Marie	1 744	1 071	61,4	673	38,5	45
St. John's International	3 414	3 098	90,7	316	9,2	164
St-Jean	557	27	4,8	530	95,1	271
Thunder Bay	4 989	3 494	70,0	1 495	29,9	101
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 085	5 510	77,7	1 575	22,2	1 602
Toronto/Buttonville Municipal	3 969	454	11,4	3 515	88,5	853
Toronto/Lester B. Pearson International	33 407	33 391	99,9	16	0,0	226
Vancouver Harbour	3 290	316	9,6	2 974	90,3	1 174
Vancouver International	22 152	19 130	86,3	3 022	13,6	4 111
Victoria International	6 538	3 333	50,9	3 205	49,0	1 680
Whitehorse International	989	629	63,5	360	36,4	107
Windsor	1 283	661	51,5	622	48,4	63
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	8 995	8 446	93,8	549	6,1	236
Winnipeg/St. Andrews	2 367	136	5,7	2 231	94,2	59
Yellowknife	3 079	2 303	74,7	776	25,2	168
Total des tours de NAV CANADA (42)	238 579	172 365	72,2	66 214	27,8	22 859

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	544	193	35,4	351	64,5	123
Campbell River	1 118	521	46,6	597	53,3	246
Castlegar	303	191	63,0	112	36,9	98
Charlottetown	725	608	83,8	117	16,1	22
Churchill	909	793	87,2	116	12,7	388
Cranbrook	764	641	83,9	123	16,0	60
Deer Lake	1 252	1 100	87,8	152	12,1	19
Fort Nelson	1 145	353	30,8	792	69,1	29
Fort St. John	1 583	927	58,5	656	41,4	22
Grande Prairie	2 178	1 412	64,8	766	35,1	53
High Level	624	190	30,4	434	69,5	78
Îles-de-la-Madeleine	344	344	100,0	0	0,0	6
Inuvik/Mike Zubko	982	415	42,2	567	57,7	32
Iqaluit	1 355	1 171	86,4	184	13,5	26
Kamloops	1 609	1 134	70,4	475	29,5	381
Kenora	614	500	81,4	114	18,5	201
Kingston	1 275	652	51,1	623	48,8	231
Kuujuuaq	830	432	52,0	398	47,9	21
La Grande Rivière	662	605	91,3	57	8,6	80
La Ronge	1 217	729	59,9	488	40,0	207
Lethbridge	1 229	630	51,2	599	48,7	13
Lloydminster	678	297	43,8	381	56,1	29
Medicine Hat	1 086	492	45,3	594	54,6	105
Mont-Joli	724	687	94,8	37	5,1	14
Montréal/Mirabel International	1 008	866	85,9	142	14,0	1 073
Nanaimo	1 519	677	44,5	842	55,4	462
Norman Wells	1 047	220	21,0	827	78,9	481
North Bay	1 178	673	57,1	505	42,8	400
Ottawa/Gatineau	792	147	18,5	645	81,4	299
Peace River	550	348	63,2	202	36,7	7
Penticton	781	262	33,5	519	66,4	91
Port Hardy	512	229	44,7	283	55,2	337
Prince Albert	1 450	1 361	93,8	89	6,1	74
Prince Rupert	205	151	73,6	54	26,3	8
Rankin Inlet	925	920	99,4	5	0,5	375
Red Deer Regional	1 729	711	41,1	1 018	58,8	275
Rouyn-Noranda	1 099	1 056	96,0	43	3,9	53
Saint John	1 016	880	86,6	136	13,3	30
Sept-Îles	2 037	1 711	83,9	326	16,0	278
Sioux Lookout	2 469	1 988	80,5	481	19,4	129
Smithers	491	380	77,3	111	22,6	389
St. Catharines	1 003	90	8,9	913	91,0	180
Sudbury	2 239	1 479	66,0	760	33,9	85
Terrace	1 116	714	63,9	402	36,0	172
Thompson	2 255	1 764	78,2	491	21,7	19
Timmins	2 150	1 678	78,0	472	21,9	128
Val-d'Or	909	802	88,2	107	11,7	76
Victoria Harbour	2 142	365	17,0	1 777	82,9	850
Wabush	1 468	1 208	82,2	260	17,7	256
Whitecourt	562	81	14,4	481	85,5	65
Williams Lake	553	441	79,7	112	20,2	74
Total des stations d'information de vol (51)	56 955	36 219	63,6	20 736	36,4	9 150

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 298	440	119	1 724	1 013	2
Boundary Bay	4 671	8	97	4 296	270	0
Calgary International	19 569	11 464	7 097	282	726	0
Calgary/Springbank	3 912	53	116	3 149	594	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 548	0	84	1 263	201	0
Edmonton City Centre	1 367	58	270	916	123	0
Edmonton International	12 849	6 682	5 556	355	256	0
Edmonton/Villeneuve	814	20	39	661	94	0
Fort McMurray	4 769	1 329	1 780	558	1 102	0
Fredericton International	3 641	62	787	2 737	55	0
Gander International	1 557	362	598	480	117	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 022	3 117	2 513	92	300	0
Hamilton	1 894	1 067	572	218	37	0
Kelowna	3 771	1 017	1 767	661	326	0
Kitchener/Waterloo	3 128	301	289	2 363	175	0
Langley	1 716	0	7	1 399	301	9
London	2 642	337	886	1 336	83	0
Moncton/Greater Moncton International	3 582	680	1 230	1 651	21	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17 245	10 936	5 933	274	102	0
Montréal/St-Hubert	5 625	176	915	4 316	218	0
Oshawa	2 213	40	53	2 053	67	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 265	4 869	2 700	2 438	258	0
Pitt Meadows	1 832	0	2	1 624	206	0
Prince George	1 947	213	1 178	206	350	0
Québec/Jean Lesage International	6 725	1 071	3 801	1 218	635	0
Regina International	3 345	1 416	1 116	716	96	1
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	4 774	1 431	2 253	980	110	0
Sault Ste. Marie	1 744	47	1 025	649	23	0
St. John's International	3 414	1 325	1 461	24	604	0
St-Jean	557	0	0	522	20	15
Thunder Bay	4 989	432	3 051	1 233	273	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 085	17	5 462	1 121	485	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 969	70	220	3 370	309	0
Toronto/Lester B. Pearson International	33 407	27 552	5 827	27	1	0
Vancouver Harbour	3 290	0	1 835	666	789	0
Vancouver International	22 152	10 185	9 450	1 780	737	0
Victoria International	6 538	848	2 264	3 044	382	0
Whitehorse International	989	273	440	223	53	0
Windsor	1 283	125	491	651	16	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	8 995	4 879	3 699	238	179	0
Winnipeg/St. Andrews	2 367	0	659	1 564	144	0
Yellowknife	3 079	497	2 140	164	277	1
Total des tours de NAV CANADA (42)	238 579	93 399	79 782	53 242	12 128	28

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	544	56	190	269	27	2
Campbell River	1 118	13	632	212	261	0
Castlegar	303	0	203	72	28	0
Charlottetown	725	147	445	89	44	0
Churchill	909	136	714	57	2	0
Cranbrook	764	19	608	120	17	0
Deer Lake	1 252	149	1 055	17	31	0
Fort Nelson	1 145	20	342	63	720	0
Fort St. John	1 583	93	821	159	510	0
Grande Prairie	2 178	149	1 089	540	400	0
High Level	624	4	331	188	101	0
Îles-de-la-Madeleine	344	12	330	2	0	0
Inuvik/Mike Zubko	982	112	661	124	85	0
Iqaluit	1 355	381	870	25	79	0
Kamloops	1 609	64	1 026	345	174	0
Kenora	614	11	462	99	42	0
Kingston	1 275	33	602	552	88	0
Kuujuuaq	830	128	624	24	54	0
La Grande Rivière	662	98	538	26	0	0
La Ronge	1 217	4	1 094	78	41	0
Lethbridge	1 229	107	509	605	8	0
Lloydminster	678	23	231	390	34	0
Medicine Hat	1 086	37	523	497	29	0
Mont-Joli	724	13	667	42	2	0
Montréal/Mirabel International	1 008	613	239	59	97	0
Nanaimo	1 519	28	550	878	63	0
Norman Wells	1 047	180	274	139	454	0
North Bay	1 178	27	667	166	318	0
Ottawa/Gatineau	792	0	103	521	168	0
Peace River	550	5	330	98	117	0
Penticton	781	12	293	165	311	0
Port Hardy	512	2	338	79	93	0
Prince Albert	1 450	2	1 356	79	13	0
Prince Rupert	205	15	135	2	53	0
Rankin Inlet	925	252	673	0	0	0
Red Deer Regional	1 729	72	605	826	225	1
Rouyn-Noranda	1 099	90	974	33	2	0
Saint John	1 016	111	759	109	37	0
Sept-Îles	2 037	50	1 645	170	172	0
Sioux Lookout	2 469	0	2 004	451	14	0
Smithers	491	6	388	14	83	0
St. Catharines	1 003	10	16	746	231	0
Sudbury	2 239	34	1 593	360	252	0
Terrace	1 116	35	682	7	392	0
Thompson	2 255	141	1 874	104	136	0
Timmins	2 150	18	2 042	33	57	0
Val-d'Or	909	116	669	94	30	0
Victoria Harbour	2 142	0	1 217	78	847	0
Wabush	1 468	30	1 175	11	252	0
Whitecourt	562	24	61	44	433	0
Williams Lake	553	14	426	60	53	0
Total des stations d'information de vol (51)	56 955	3 696	35 655	9 921	7 680	3

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 422	264	82	74	10	38	407	1	0	0
Boundary Bay	4 310	261	96	0	4	0	0	0	0	0
Calgary International	587	435	1 362	2 332	769	4 713	7 772	782	185	632
Calgary/Springbank	3 429	333	118	32	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 189	275	84	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 009	57	198	83	11	4	1	4	0	0
Edmonton International	315	337	1 649	1 345	453	3 433	4 613	428	115	161
Edmonton/Villeneuve	662	94	25	29	2	0	2	0	0	0
Fort McMurray	1 460	568	454	502	78	964	643	100	0	0
Fredericton International	2 766	99	144	246	119	263	2	0	0	2
Gander International	472	24	28	479	198	170	68	81	28	9
Halifax/Robert L. Stanfield International	105	154	357	934	971	1 263	1 850	136	180	72
Hamilton	193	313	139	265	124	49	243	2	424	142
Kelowna	895	89	303	696	32	992	760	4	0	0
Kitchener/Waterloo	2 481	76	286	47	29	101	108	0	0	0
Langley	1 614	79	13	0	10	0	0	0	0	0
London	1 388	47	181	124	589	217	96	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	1 645	129	227	374	56	656	188	2	305	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	271	94	464	501	2 659	6 739	4 286	1 203	0	1 028
Montréal/St-Hubert	3 733	674	685	387	119	19	8	0	0	0
Oshawa	1 904	215	26	42	18	6	0	0	2	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 396	156	689	293	783	2 859	2 487	363	52	187
Pitt Meadows	1 759	67	4	0	2	0	0	0	0	0
Prince George	408	84	182	627	18	497	129	2	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 535	302	814	613	1 116	2 019	240	28	0	58
Regina International	587	236	423	416	72	897	636	16	62	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	786	342	638	872	235	1 062	782	12	45	0
Sault Ste. Marie	653	58	495	76	238	218	0	6	0	0
St. John's International	24	19	236	678	934	437	782	204	90	10
St-Jean	551	5	1	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 283	186	2 123	193	106	890	192	16	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 350	138	265	226	10	5 094	0	2	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 445	245	190	69	6	14	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	13	143	372	1 562	3 677	6 967	14 060	3 533	191	2 889
Vancouver Harbour	71	2 253	958	0	8	0	0	0	0	0
Vancouver International	370	2 903	707	2 730	878	5 839	5 409	1 164	251	1 901
Victoria International	2 767	784	127	425	185	1 687	474	50	34	5
Whitehorse International	232	85	127	118	8	155	264	0	0	0
Windsor	558	99	35	107	165	308	11	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	223	255	2 399	452	741	1 809	2 207	193	602	114
Winnipeg/St. Andrews	1 603	699	65	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	217	364	611	355	237	746	454	93	0	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	53 681	14 040	18 382	18 304	15 670	51 125	49 174	8 425	2 566	7 212

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	261	25	124	50	7	60	0	17	0	0
Campbell River	419	43	24	571	61	0	0	0	0	0
Castlegar	80	14	7	47	1	154	0	0	0	0
Charlottetown	72	117	82	173	80	70	127	4	0	0
Churchill	23	98	124	14	129	511	8	2	0	0
Cranbrook	94	29	65	439	16	121	0	0	0	0
Deer Lake	36	0	32	434	502	115	129	4	0	0
Fort Nelson	589	36	206	148	120	46	0	0	0	0
Fort St. John	595	56	121	273	144	394	0	0	0	0
Grande Prairie	666	267	348	89	24	724	60	0	0	0
High Level	268	130	120	106	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	2	83	109	130	20	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	195	102	395	107	0	89	92	2	0	0
Iqaluit	24	26	311	139	183	305	271	38	14	44
Kamloops	338	105	152	286	8	706	14	0	0	0
Kenora	92	10	497	10	5	0	0	0	0	0
Kingston	590	116	96	383	72	18	0	0	0	0
Kuujuaq	65	6	482	2	24	141	94	0	0	16
La Grande Rivière	6	24	209	0	39	292	92	0	0	0
La Ronge	35	83	644	201	152	102	0	0	0	0
Lethbridge	494	127	118	440	18	16	14	2	0	0
Lloydminster	339	80	100	152	5	2	0	0	0	0
Medicine Hat	489	49	175	343	8	20	0	2	0	0
Mont-Joli	20	24	151	232	124	171	0	2	0	0
Montréal/Mirabel International	118	72	12	81	15	154	114	2	258	182
Nanaimo	654	308	62	25	3	467	0	0	0	0
Norman Wells	222	114	437	56	0	42	176	0	0	0
North Bay	455	75	427	42	158	19	0	2	0	0
Ottawa/Gatineau	626	55	17	88	0	0	0	6	0	0
Peace River	157	64	243	71	9	6	0	0	0	0
Penticton	370	99	19	113	4	174	0	2	0	0
Port Hardy	30	191	41	104	135	11	0	0	0	0
Prince Albert	63	29	154	490	354	360	0	0	0	0
Prince Rupert	4	8	51	38	40	64	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	122	12	84	537	168	2	0	0
Red Deer Regional	919	111	240	359	18	60	6	16	0	0
Rouyn-Noranda	35	0	370	61	395	178	60	0	0	0
Saint John	98	123	153	196	218	224	4	0	0	0
Sept-Îles	210	128	499	282	548	366	0	4	0	0
Sioux Lookout	232	283	1 262	566	126	0	0	0	0	0
Smithers	80	18	28	226	30	109	0	0	0	0
St. Catharines	867	102	22	9	2	1	0	0	0	0
Sudbury	399	186	894	197	248	311	2	2	0	0
Terrace	240	161	80	106	153	376	0	0	0	0
Thompson	143	113	1 327	14	186	472	0	0	0	0
Timmins	57	115	1 110	17	506	345	0	0	0	0
Val-d'Or	99	21	234	103	324	36	92	0	0	0
Victoria Harbour	19	1 108	1 013	2	0	0	0	0	0	0
Wabush	242	10	241	273	402	294	6	0	0	0
Whitecourt	467	10	38	11	16	20	0	0	0	0
Williams Lake	79	24	20	422	2	6	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	12 675	5 097	13 782	8 712	5 828	8 709	1 529	109	272	242

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 254	437	2 107	78	536	76	20
Transfrontaliers	32	0	16	0	16	0	0
Autres internationaux	12	10	0	0	2	0	0
Total	3 298	447	2 123	78	554	76	20
Boundary Bay							
Intérieurs	4 628	7	698	2 677	1 121	111	14
Transfrontaliers	43	3	2	9	26	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 671	10	700	2 686	1 147	111	17
Calgary International							
Intérieurs	15 600	12 835	1 312	456	819	116	62
Transfrontaliers	3 283	2 875	128	12	267	0	1
Autres internationaux	686	671	2	0	8	0	5
Total	19 569	16 381	1 442	468	1 094	116	68
Calgary/Springbank							
Intérieurs	3 850	11	588	2 330	898	12	11
Transfrontaliers	62	2	10	3	47	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 912	13	598	2 333	945	12	11
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 547	530	30	880	107	0	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 548	530	30	880	108	0	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	1 362	103	68	617	359	206	9
Transfrontaliers	5	1	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 367	104	68	617	363	206	9
Edmonton International							
Intérieurs	11 073	8 893	870	136	870	264	40
Transfrontaliers	1 539	1 411	19	22	79	0	8
Autres internationaux	237	233	1	1	2	0	0
Total	12 849	10 537	890	159	951	264	48
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	811	3	51	450	294	13	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	814	3	51	450	297	13	0
Fort McMurray							
Intérieurs	4 706	2 076	1 939	12	662	17	0
Transfrontaliers	63	60	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 769	2 136	1 939	12	665	17	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 631	650	2 803	2	108	20	48
Transfrontaliers	10	0	1	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 641	650	2 804	2	117	20	48
Gander International							
Intérieurs	1 249	1 058	46	0	33	33	79
Transfrontaliers	135	35	0	2	63	1	34
Autres internationaux	173	51	4	4	66	2	46
Total	1 557	1 144	50	6	162	36	159

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 290	4 558	318	10	218	13	173
Transfrontaliers	613	531	2	0	63	0	17
Autres internationaux	119	95	1	0	11	0	12
Total	6 022	5 184	321	10	292	13	202
Hamilton							
Intérieurs	1 320	918	109	105	81	105	2
Transfrontaliers	524	417	24	0	81	2	0
Autres internationaux	50	42	3	0	5	0	0
Total	1 894	1 377	136	105	167	107	2
Kelowna							
Intérieurs	3 410	2 261	427	291	338	61	32
Transfrontaliers	331	269	4	3	55	0	0
Autres internationaux	30	29	0	0	1	0	0
Total	3 771	2 559	431	294	394	61	32
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	2 903	326	1 964	61	548	2	2
Transfrontaliers	222	123	20	1	75	2	1
Autres internationaux	3	1	1	0	1	0	0
Total	3 128	450	1 985	62	624	4	3
Langley							
Intérieurs	1 715	7	79	801	757	45	26
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 716	7	79	801	758	45	26
London							
Intérieurs	2 415	831	172	1 013	354	40	5
Transfrontaliers	217	146	14	0	54	0	3
Autres internationaux	10	9	0	0	1	0	0
Total	2 642	986	186	1 013	409	40	8
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	3 479	1 605	1 578	1	136	151	8
Transfrontaliers	71	61	2	0	7	1	0
Autres internationaux	32	26	1	5	0	0	0
Total	3 582	1 692	1 581	6	143	152	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	9 849	8 420	644	42	630	101	12
Transfrontaliers	5 635	5 120	139	10	362	0	4
Autres internationaux	1 761	1 678	36	10	34	0	3
Total	17 245	15 218	819	62	1 026	101	19
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	5 490	2 489	633	1 435	706	124	103
Transfrontaliers	128	10	7	6	104	1	0
Autres internationaux	7	0	1	0	6	0	0
Total	5 625	2 499	641	1 441	816	125	103
Oshawa							
Intérieurs	2 177	40	68	1 385	585	74	25
Transfrontaliers	34	8	4	0	22	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	2 213	48	72	1 385	609	74	25
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 379	5 183	263	2 302	219	268	144
Transfrontaliers	1 692	1 564	31	14	68	6	9
Autres internationaux	194	189	1	0	0	0	4
Total	10 265	6 936	295	2 316	287	274	157

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	1 819	8	518	309	978	4	2
Transfrontaliers	13	0	1	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 832	8	519	309	990	4	2
Prince George							
Intérieurs	1 931	1 145	467	7	219	86	7
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	10	10	0	0	0	0	0
Total	1 947	1 155	467	7	225	86	7
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	6 071	3 456	1 457	303	545	252	58
Transfrontaliers	546	493	12	1	38	0	2
Autres internationaux	108	103	1	1	0	0	3
Total	6 725	4 052	1 470	305	583	252	63
Regina International							
Intérieurs	2 903	1 759	609	48	255	176	56
Transfrontaliers	413	334	4	14	60	0	1
Autres internationaux	29	29	0	0	0	0	0
Total	3 345	2 122	613	62	315	176	57
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	4 329	2 764	595	262	361	305	42
Transfrontaliers	409	345	15	2	46	0	1
Autres internationaux	36	35	1	0	0	0	0
Total	4 774	3 144	611	264	407	305	43
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 736	996	52	626	33	12	17
Transfrontaliers	7	0	0	1	5	0	1
Autres internationaux	1	0	0	0	0	1	0
Total	1 744	996	52	627	38	13	18
St. John's International							
Intérieurs	3 101	2 230	514	6	48	208	95
Transfrontaliers	172	91	1	4	36	0	40
Autres internationaux	141	53	0	6	28	0	54
Total	3 414	2 374	515	16	112	208	189
St-Jean							
Intérieurs	556	19	123	93	228	7	86
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	557	19	123	93	229	7	86
Thunder Bay							
Intérieurs	4 872	3 086	325	1 088	203	106	64
Transfrontaliers	105	76	2	1	24	0	2
Autres internationaux	12	12	0	0	0	0	0
Total	4 989	3 174	327	1 089	227	106	66
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	5 548	3 831	595	842	272	4	4
Transfrontaliers	1 537	1 479	3	1	54	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	7 085	5 310	598	843	326	4	4
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	3 851	143	1 786	91	1 741	90	0
Transfrontaliers	117	17	20	3	77	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 969	160	1 806	94	1 819	90	0

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	14 020	13 269	324	34	351	20	22
Transfrontaliers	14 761	13 586	451	27	694	0	3
Autres internationaux	4 626	4 278	315	2	29	0	2
Total	33 407	31 133	1 090	63	1 074	20	27
Vancouver Harbour							
Intérieurs	3 284	2 991	250	0	35	0	8
Transfrontaliers	6	5	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 290	2 996	250	0	36	0	8
Vancouver International							
Intérieurs	16 556	14 378	1 742	41	295	87	13
Transfrontaliers	4 037	3 757	69	25	179	0	7
Autres internationaux	1 559	1 533	4	2	12	0	8
Total	22 152	19 668	1 815	68	486	87	28
Victoria International							
Intérieurs	5 954	2 253	2 303	228	950	20	200
Transfrontaliers	553	416	18	4	112	0	3
Autres internationaux	31	31	0	0	0	0	0
Total	6 538	2 700	2 321	232	1 062	20	203
Whitehorse International							
Intérieurs	970	686	118	19	105	42	0
Transfrontaliers	18	4	0	0	14	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	989	690	118	19	120	42	0
Windsor							
Intérieurs	1 179	487	433	33	218	8	0
Transfrontaliers	96	13	19	1	63	0	0
Autres internationaux	8	5	1	0	2	0	0
Total	1 283	505	453	34	283	8	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	7 839	6 822	167	64	147	376	263
Transfrontaliers	1 098	982	16	14	73	0	13
Autres internationaux	58	51	2	0	3	0	2
Total	8 995	7 855	185	78	223	376	278
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 361	491	1 298	346	224	2	0
Transfrontaliers	5	2	1	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	2 367	493	1 299	347	226	2	0
Yellowknife							
Intérieurs	3 074	2 624	193	58	61	58	80
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	5	4	0	0	0	0	1
Total	3 079	2 628	193	58	61	58	81
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	190 092	116 679	30 636	19 582	17 648	3 715	1 832
Transfrontaliers	38 544	34 236	1 055	180	2 907	13	153
Autres internationaux	9 943	9 178	375	32	215	3	140
Total	238 579	160 093	32 066	19 794	20 770	3 731	2 125

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	541	89	210	14	152	44	32
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	544	89	210	14	155	44	32
Campbell River							
Intérieurs	1 106	628	111	66	281	18	2
Transfrontaliers	12	0	0	0	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 118	628	111	66	293	18	2
Castlegar							
Intérieurs	303	203	24	58	10	4	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	303	203	24	58	10	4	4
Charlottetown							
Intérieurs	721	530	20	0	107	36	28
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	725	531	20	0	110	36	28
Churchill							
Intérieurs	908	754	96	27	15	11	5
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	909	755	96	27	15	11	5
Cranbrook							
Intérieurs	756	615	12	2	111	4	12
Transfrontaliers	8	6	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	764	621	13	2	112	4	12
Deer Lake							
Intérieurs	1 251	1 138	25	0	20	56	12
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 252	1 138	25	0	21	56	12
Fort Nelson							
Intérieurs	1 144	344	764	0	31	4	1
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 145	344	765	0	31	4	1
Fort St. John							
Intérieurs	1 580	775	667	1	127	8	2
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 583	776	667	1	129	8	2
Grande Prairie							
Intérieurs	2 176	959	783	60	366	6	2
Transfrontaliers	2	0	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 178	959	783	61	367	6	2
High Level							
Intérieurs	624	454	114	2	40	8	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	624	454	114	2	40	8	6

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	343	307	8	0	0	28	0
Transfrontaliers	1	0	1	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	344	307	9	0	0	28	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	982	864	85	0	11	20	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	982	864	85	0	11	20	2
Iqaluit							
Intérieurs	1 301	1 103	92	3	32	44	27
Transfrontaliers	8	0	0	0	2	0	6
Autres internationaux	46	14	6	1	19	0	6
Total	1 355	1 117	98	4	53	44	39
Kamloops							
Intérieurs	1 605	880	430	34	196	36	29
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 609	880	430	34	200	36	29
Kenora							
Intérieurs	611	413	42	120	20	8	8
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	614	414	42	120	22	8	8
Kingston							
Intérieurs	1 233	527	282	147	249	22	6
Transfrontaliers	42	9	3	0	30	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 275	536	285	147	279	22	6
Kuujuuaq							
Intérieurs	830	706	66	6	28	19	5
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	830	706	66	6	28	19	5
La Grande Rivière							
Intérieurs	662	470	150	0	36	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	662	470	150	0	36	6	0
La Ronge							
Intérieurs	1 214	1 113	7	2	29	63	0
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 217	1 113	7	2	32	63	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 159	516	41	312	253	6	31
Transfrontaliers	70	12	9	5	39	0	5
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 229	528	50	317	292	6	36
Lloydminster							
Intérieurs	672	214	192	22	216	16	12
Transfrontaliers	6	3	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	678	217	192	22	219	16	12

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 077	515	193	155	184	8	22
Transfrontaliers	9	1	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 086	516	193	155	192	8	22
Mont-Joli							
Intérieurs	724	580	70	12	31	29	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	724	580	70	12	31	29	2
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	794	537	51	4	183	0	19
Transfrontaliers	209	191	0	1	17	0	0
Autres internationaux	5	4	0	0	1	0	0
Total	1 008	732	51	5	201	0	19
Nanaimo							
Intérieurs	1 497	486	428	44	513	17	9
Transfrontaliers	22	6	1	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 519	492	429	44	528	17	9
Norman Wells							
Intérieurs	1 047	566	294	4	172	11	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 047	566	294	4	172	11	0
North Bay							
Intérieurs	1 165	637	170	215	113	10	20
Transfrontaliers	13	3	0	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 178	640	170	215	123	10	20
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	787	113	103	139	419	3	10
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	792	113	103	139	424	3	10
Peace River							
Intérieurs	549	369	118	3	52	7	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	550	369	118	3	53	7	0
Penticton							
Intérieurs	771	278	244	35	150	10	54
Transfrontaliers	10	0	0	0	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	781	278	244	35	160	10	54
Port Hardy							
Intérieurs	508	390	17	0	22	61	18
Transfrontaliers	4	0	0	0	1	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	512	390	17	0	23	61	21
Prince Albert							
Intérieurs	1 450	1 248	18	4	71	109	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 450	1 248	18	4	71	109	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	204	178	8	2	5	8	3
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	205	178	8	2	5	8	4
Rankin Inlet							
Intérieurs	925	855	14	34	6	14	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	925	855	14	34	6	14	2
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 717	481	520	137	538	15	26
Transfrontaliers	12	2	2	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 729	483	522	137	546	15	26
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 098	830	140	6	90	32	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 099	830	140	6	91	32	0
Saint John							
Intérieurs	941	662	62	25	189	1	2
Transfrontaliers	71	4	0	0	67	0	0
Autres internationaux	4	1	0	0	3	0	0
Total	1 016	667	62	25	259	1	2
Sept-Îles							
Intérieurs	2 030	1 413	421	14	80	96	6
Transfrontaliers	7	4	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 037	1 417	421	14	83	96	6
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 469	2 026	187	188	26	40	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 469	2 026	187	188	26	40	2
Smithers							
Intérieurs	491	378	87	1	17	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	491	378	87	1	17	8	0
St. Catharines							
Intérieurs	973	6	642	20	288	16	1
Transfrontaliers	30	4	2	3	21	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 003	10	644	23	309	16	1
Sudbury							
Intérieurs	2 228	1 537	238	228	149	70	6
Transfrontaliers	11	0	3	1	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 239	1 537	241	229	156	70	6
Terrace							
Intérieurs	1 114	639	420	2	25	28	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 116	639	420	2	27	28	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 255	1 816	273	4	7	155	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 255	1 816	273	4	7	155	0
Timmins							
Intérieurs	2 148	1 992	72	0	48	25	11
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	2 150	1 993	72	0	49	25	11
Val-d'Or							
Intérieurs	907	734	50	6	93	20	4
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	909	736	50	6	93	20	4
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 001	1 883	16	2	4	84	12
Transfrontaliers	141	141	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 142	2 024	16	2	4	84	12
Wabush							
Intérieurs	1 467	1 094	307	2	38	13	13
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 468	1 095	307	2	38	13	13
Whitecourt							
Intérieurs	560	53	343	88	54	8	14
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	562	55	343	88	54	8	14
Williams Lake							
Intérieurs	552	420	54	14	57	5	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	553	420	54	14	58	5	2
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	56 171	36 318	9 781	2 264	5 954	1 370	484
Transfrontaliers	726	393	23	11	284	0	15
Autres internationaux	58	22	6	1	23	0	6
Total	56 955	36 733	9 810	2 276	6 261	1 370	505

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	10 602	13	15	119	22	717
Boundary Bay	10	10 935	13	13	112	23	666
Calgary International	3	19 689	6	17	59	7	789
Calgary/Springbank	12	10 352	22	15	100	9	523
Chicoutimi/St-Honoré	20	6 458	14	20	109	21	785
Edmonton City Centre	39	2 141	30	11	42	23	168
Edmonton International	7	13 025	6	17	49	20	584
Edmonton/Villeneuve	36	3 206	2	11	56	23	281
Fort McMurray	25	5 249	20	11	47	20	301
Fredericton International	17	8 033	17	14	78	4	469
Gander International	38	2 365	14	17	38	14	223
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	6 380	6	10	41	6	294
Hamilton	37	2 486	30	16	23	5	148
Kelowna	24	5 999	8	14	68	13	341
Kitchener/Waterloo	18	7 820	21	9	87	29	714
Langley	32	3 616	11	11	78	11	395
London	27	4 956	16	15	69	20	430
Moncton/Greater Moncton International	23	6 156	2	14	55	2	413
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 411	19	18	57	13	675
Montréal/St-Hubert	8	12 231	21	13	130	4	1 036
Oshawa	33	3 589	3	15	59	3	328
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	15 007	26	12	107	15	740
Pitt Meadows	26	5 068	23	14	80	23	357
Prince George	30	3 979	21	12	76	21	326
Québec/Jean Lesage International	14	9 337	16	15	99	21	522
Regina International	28	4 279	30	15	36	6	217
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	22	6 212	26	18	51	26	370
Sault Ste. Marie	31	3 842	20	19	110	20	368
St. John's International	34	3 482	15	13	25	15	163
St-Jean	40	2 063	3	13	37	3	255
Thunder Bay	9	11 241	16	10	91	19	799
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	8 903	3	14	60	3	481
Toronto/Buttonville Municipal	16	8 775	28	18	112	20	785
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 499	20	16	94	21	1 238
Vancouver Harbour	35	3 290	8	15	22	22	147
Vancouver International	2	22 218	19	8	77	22	830
Victoria International	6	13 236	27	15	94	26	660
Whitehorse International	42	1 243	28	14	30	28	108
Windsor	41	1 943	16	12	33	16	134
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	9 739	8	9	46	6	430
Winnipeg/St. Andrews	19	7 045	8	12	73	6	534
Yellowknife	29	4 251	21	10	50	21	254

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	30	1 201	26	14	36	26	193
Campbell River	10	2 351	20	14	46	21	165
Castlegar	49	379	21	14	18	21	47
Charlottetown	40	799	16	11	10	5	45
Churchill	37	917	3	9	11	11	51
Cranbrook	39	816	27	15	12	24	50
Deer Lake	28	1 268	16	15	16	4	55
Fort Nelson	31	1 187	1	16	18	13	73
Fort St. John	19	1 770	5	15	34	14	108
Grande Prairie	2	3 554	14	11	74	14	304
High Level	44	656	11	16	14	6	40
Îles-de-la-Madeleine	50	348	3	15	3	7	16
Inuvik/Mike Zubko	34	1 040	8	12	23	8	70
Iqaluit	24	1 399	14	13	16	14	72
Kamloops	9	2 411	15	10	44	15	158
Kenora	42	736	5	11	15	8	49
Kingston	18	1 773	21	13	23	20	121
Kuujuuaq	38	904	11	16	10	25	48
La Grande Rivière	43	662	25	11	9	12	34
La Ronge	26	1 329	28	16	21	14	83
Lethbridge	16	2 009	9	11	33	27	140
Lloydminster	32	1 148	5	11	26	5	89
Medicine Hat	21	1 522	23	9	29	23	89
Mont-Joli	41	750	21	15	9	12	40
Montréal/Mirabel International	5	2 954	15	14	40	25	175
Nanaimo	7	2 603	3	11	37	3	183
Norman Wells	12	2 243	8	17	26	7	137
North Bay	3	3 140	5	10	76	20	322
Ottawa/Gatineau	6	2 772	16	11	48	16	284
Peace River	47	578	29	11	14	29	44
Penticton	23	1 477	26	11	40	6	141
Port Hardy	48	544	7	16	9	7	30
Prince Albert	22	1 510	1	8	15	6	81
Prince Rupert	51	205	8	10	6	8	17
Rankin Inlet	36	927	4	12	10	18	50
Red Deer Regional	1	3 953	14	10	80	14	472
Rouyn-Noranda	33	1 103	5	16	10	5	68
Saint John	27	1 316	22	12	18	29	96
Sept-Îles	15	2 143	6	14	32	22	110
Sioux Lookout	8	2 589	14	9	29	8	130
Smithers	45	651	9	16	31	9	69
St. Catharines	17	1 807	19	11	39	19	183
Sudbury	4	2 993	7	14	43	7	256
Terrace	29	1 204	1	10	25	1	79
Thompson	11	2 283	6	16	13	14	120
Timmins	13	2 196	12	14	17	12	122
Val-d'Or	35	997	3	16	22	3	60
Victoria Harbour	14	2 182	20	18	17	20	126
Wabush	20	1 530	20	11	22	20	107
Whitecourt	25	1 376	5	16	50	20	128
Williams Lake	46	615	13	20	10	13	37

Tableau 9-1
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	24	3 298	20	14	27	22	213
Boundary Bay	16	4 671	23	11	57	23	356
Calgary International	3	19 569	6	18	58	7	781
Calgary/Springbank	18	3 912	23	11	35	9	227
Chicoutimi/St-Honoré	37	1 548	4	14	20	20	145
Edmonton City Centre	38	1 367	11	13	17	1	120
Edmonton International	5	12 849	27	8	49	20	568
Edmonton/Villeneuve	41	814	7	14	14	29	74
Fort McMurray	15	4 769	27	15	27	13	235
Fredericton International	20	3 641	13	14	24	29	226
Gander International	36	1 557	15	9	12	14	95
Halifax/Robert L. Stanfield International	11	6 022	13	12	20	6	254
Hamilton	32	1 894	12	7	12	20	94
Kelowna	19	3 771	27	14	20	13	165
Kitchener/Waterloo	26	3 128	29	14	43	29	276
Langley	35	1 716	11	11	34	11	161
London	28	2 642	20	15	22	20	194
Moncton/Greater Moncton International	21	3 582	30	12	20	6	200
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	17 245	19	18	57	21	663
Montréal/St-Hubert	12	5 625	16	11	56	20	464
Oshawa	30	2 213	16	14	41	16	233
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 265	20	9	50	20	482
Pitt Meadows	33	1 832	23	14	40	23	177
Prince George	31	1 947	22	11	16	22	104
Québec/Jean Lesage International	9	6 725	5	9	34	21	328
Regina International	23	3 345	25	11	20	25	157
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	14	4 774	12	15	31	26	244
Sault Ste. Marie	34	1 744	27	10	16	29	123
St. John's International	22	3 414	12	12	15	29	145
St-Jean	42	557	3	8	16	3	75
Thunder Bay	13	4 989	15	14	28	15	268
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8	7 085	3	16	40	3	323
Toronto/Buttonville Municipal	17	3 969	3	13	44	20	343
Toronto/Lester B. Pearson International	1	33 407	20	16	94	21	1 238
Vancouver Harbour	25	3 290	8	15	22	22	147
Vancouver International	2	22 152	19	8	77	8	829
Victoria International	10	6 538	8	13	34	8	312
Whitehorse International	40	989	13	14	9	13	58
Windsor	39	1 283	3	13	18	3	92
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	8 995	1	17	33	20	377
Winnipeg/St. Andrews	29	2 367	21	15	26	7	152
Yellowknife	27	3 079	20	11	19	20	152

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	46	544	6	14	7	26	37
Campbell River	21	1 118	18	12	11	8	66
Castlegar	50	303	20	13	7	21	29
Charlottetown	37	725	16	11	10	5	43
Churchill	32	909	1	16	7	11	51
Cranbrook	36	764	9	11	6	27	39
Deer Lake	16	1 252	1	8	10	4	55
Fort Nelson	20	1 145	18	11	12	14	64
Fort St. John	10	1 583	14	15	13	25	87
Grande Prairie	4	2 178	26	8	16	29	122
High Level	41	624	14	16	10	5	37
Îles-de-la-Madeleine	49	344	3	15	3	5	14
Inuvik/Mike Zubko	29	982	8	13	10	8	50
Iqaluit	14	1 355	6	14	10	14	60
Kamloops	9	1 609	13	12	13	22	77
Kenora	42	614	6	13	7	15	36
Kingston	15	1 275	3	15	15	3	81
Kuujuuaq	33	830	3	14	7	25	48
La Grande Rivière	40	662	25	11	9	12	34
La Ronge	18	1 217	20	13	11	14	69
Lethbridge	17	1 229	17	16	12	1	68
Lloydminster	39	678	1	15	9	1	47
Medicine Hat	24	1 086	26	13	11	26	67
Mont-Joli	38	724	14	19	7	12	40
Montréal/Mirabel International	27	1 008	12	14	9	12	77
Nanaimo	11	1 519	23	12	19	23	88
Norman Wells	25	1 047	8	13	11	29	62
North Bay	19	1 178	19	15	13	20	82
Ottawa/Gatineau	34	792	16	11	18	16	114
Peace River	45	550	9	13	7	29	36
Penticton	35	781	28	12	11	27	43
Port Hardy	47	512	7	12	7	13	30
Prince Albert	13	1 450	1	8	15	6	79
Prince Rupert	51	205	8	10	6	8	17
Rankin Inlet	30	925	4	12	10	18	50
Red Deer Regional	8	1 729	9	11	20	1	119
Rouyn-Noranda	23	1 099	5	16	10	5	68
Saint John	26	1 016	5	14	6	4	50
Sept-Îles	7	2 037	13	11	15	22	104
Sioux Lookout	1	2 469	8	13	18	8	122
Smithers	48	491	1	10	7	6	29
St. Catharines	28	1 003	3	10	18	3	97
Sudbury	3	2 239	19	15	17	29	125
Terrace	22	1 116	25	11	13	7	60
Thompson	2	2 255	14	17	13	14	112
Timmins	5	2 150	7	11	14	19	119
Val-d'Or	31	909	4	10	7	4	55
Victoria Harbour	6	2 142	6	8	15	20	110
Wabush	12	1 468	26	11	12	11	64
Whitecourt	43	562	20	11	13	6	61
Williams Lake	44	553	27	9	8	27	31

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	7 304	13	15	102	13	516
Boundary Bay	5	6 264	16	15	86	13	412
Calgary International	38	120	9	13	10	17	28
Calgary/Springbank	4	6 440	22	15	76	25	318
Chicoutimi/St-Honoré	7	4 910	14	20	102	21	652
Edmonton City Centre	29	774	30	11	30	30	96
Edmonton International	36	176	5	10	8	4	16
Edmonton/Villeneuve	16	2 392	2	11	50	23	214
Fort McMurray	33	480	20	11	28	20	80
Fredericton International	12	4 392	17	14	58	4	276
Gander International	28	808	14	17	34	14	128
Halifax/Robert L. Stanfield International	34	358	6	10	28	6	40
Hamilton	32	592	6	11	18	5	62
Kelowna	18	2 228	8	14	54	13	176
Kitchener/Waterloo	10	4 692	21	9	76	29	438
Langley	21	1 900	4	13	44	11	234
London	17	2 314	16	15	50	30	254
Moncton/Greater Moncton International	15	2 574	7	8	40	2	248
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	37	166	13	8	16	13	56
Montréal/St-Hubert	3	6 606	26	9	84	4	634
Oshawa	25	1 376	20	20	44	5	122
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	4 742	26	12	84	16	330
Pitt Meadows	13	3 236	28	15	64	28	250
Prince George	20	2 032	21	12	72	21	248
Québec/Jean Lesage International	14	2 612	16	15	74	9	224
Regina International	27	934	30	15	26	6	78
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	24	1 438	23	18	36	23	158
Sault Ste. Marie	19	2 098	20	19	106	2	280
St. John's International	40	68	15	13	18	15	24
St-Jean	23	1 506	20	14	34	3	180
Thunder Bay	6	6 252	19	18	80	19	546
Toronto/Billy Bishop Toronto City	22	1 818	16	19	40	16	214
Toronto/Buttonville Municipal	8	4 806	28	18	96	28	554
Toronto/Lester B. Pearson International	39	92	16	15	12	16	22
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	41	66	3	10	12	3	18
Victoria International	2	6 698	23	12	72	26	408
Whitehorse International	35	254	3	14	22	28	58
Windsor	31	660	30	13	22	16	80
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	744	6	9	24	26	64
Winnipeg/St. Andrews	11	4 678	30	10	60	6	400
Yellowknife	26	1 172	21	10	36	21	114

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	657	26	14	32	26	156
Campbell River	6	1 233	20	14	40	12	104
Castlegar	28	76	3	8	14	21	18
Charlottetown	30	74	11	10	6	15	18
Churchill	46	8	3	9	6	3	8
Cranbrook	35	52	24	15	8	24	16
Deer Lake	45	16	16	15	14	16	14
Fort Nelson	38	42	1	16	12	1	12
Fort St. John	20	187	5	15	22	14	32
Grande Prairie	5	1 376	14	11	64	14	192
High Level	40	32	16	17	10	16	10
Îles-de-la-Madeleine	48	4	2	10	2	2	2
Inuvik/Mike Zubko	34	58	7	15	16	7	22
Iqaluit	37	44	14	13	10	12	14
Kamloops	11	802	15	10	44	15	102
Kenora	22	122	14	11	14	8	24
Kingston	16	498	10	12	20	12	62
Kuujuuaq	29	74	9	16	6	9	14
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	24	112	28	16	14	28	16
Lethbridge	12	780	9	11	24	27	82
Lloydminster	17	470	5	11	24	13	56
Medicine Hat	18	436	23	9	20	23	38
Mont-Joli	44	26	22	14	6	4	6
Montréal/Mirabel International	4	1 946	15	14	38	25	136
Nanaimo	8	1 084	3	11	32	3	124
Norman Wells	7	1 196	7	17	22	7	90
North Bay	3	1 962	5	10	74	20	240
Ottawa/Gatineau	2	1 980	25	12	46	25	186
Peace River	43	28	6	11	10	6	10
Penticton	14	696	26	11	34	6	102
Port Hardy	41	32	9	12	8	9	10
Prince Albert	33	60	30	17	10	30	14
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	49	2	5	8	2	5	2
Red Deer Regional	1	2 224	14	10	70	14	358
Rouyn-Noranda	47	4	17	23	2	17	2
Saint John	19	300	29	14	16	29	54
Sept-Îles	25	106	6	14	24	6	32
Sioux Lookout	23	120	14	9	20	1	24
Smithers	21	160	9	16	30	9	62
St. Catharines	10	804	19	11	30	19	136
Sudbury	13	754	7	14	30	7	140
Terrace	26	88	1	10	18	1	32
Thompson	42	28	14	7	6	14	8
Timmins	36	46	12	14	10	12	18
Val-d'Or	27	88	3	16	18	3	30
Victoria Harbour	39	40	20	18	10	20	16
Wabush	31	62	20	13	18	20	60
Whitecourt	9	814	5	16	44	8	86
Williams Lake	32	62	13	20	8	8	16

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	7 300	13	15	102	13	516
Boundary Bay	5	6 264	16	15	86	13	412
Calgary International	38	120	9	13	10	17	28
Calgary/Springbank	4	6 440	22	15	76	25	318
Chicoutimi/St-Honoré	7	4 902	14	20	102	21	652
Edmonton City Centre	28	774	30	11	30	30	96
Edmonton International	36	174	5	10	8	4	16
Edmonton/Villeneuve	16	2 392	2	11	50	23	214
Fort McMurray	33	476	20	11	28	20	80
Fredericton International	12	4 388	17	14	58	4	276
Gander International	27	808	14	17	34	14	128
Halifax/Robert L. Stanfield International	34	352	6	10	28	6	40
Hamilton	32	592	6	11	18	5	62
Kelowna	18	2 226	8	14	54	13	176
Kitchener/Waterloo	10	4 692	21	9	76	29	438
Langley	21	1 900	4	13	44	11	234
London	17	2 314	16	15	50	30	254
Moncton/Greater Moncton International	15	2 570	7	8	40	2	248
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	37	166	13	8	16	13	56
Montréal/St-Hubert	3	6 606	26	9	84	4	634
Oshawa	24	1 376	20	20	44	5	122
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	4 716	26	12	84	16	330
Pitt Meadows	13	3 236	28	15	64	28	250
Prince George	20	2 032	21	12	72	21	248
Québec/Jean Lesage International	14	2 598	16	15	74	9	224
Regina International	29	758	30	15	26	9	72
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	25	1 338	23	18	36	23	158
Sault Ste. Marie	19	2 098	20	19	106	2	280
St. John's International	40	68	15	13	18	15	24
St-Jean	23	1 506	20	14	34	3	180
Thunder Bay	6	6 232	19	18	80	19	546
Toronto/Billy Bishop Toronto City	22	1 818	16	19	40	16	214
Toronto/Buttonville Municipal	8	4 806	28	18	96	28	554
Toronto/Lester B. Pearson International	39	92	16	15	12	16	22
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	41	66	3	10	12	3	18
Victoria International	2	6 696	23	12	72	26	406
Whitehorse International	35	254	3	14	22	28	58
Windsor	31	660	30	13	22	16	80
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	744	6	9	24	26	64
Winnipeg/St. Andrews	11	4 678	30	10	60	6	400
Yellowknife	26	1 172	21	10	36	21	114

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	15	651	26	14	32	26	156
Campbell River	6	1 233	20	14	40	12	104
Castlegar	28	76	3	8	14	21	18
Charlottetown	30	64	15	19	6	15	16
Churchill	46	8	3	9	6	3	8
Cranbrook	34	52	24	15	8	24	16
Deer Lake	45	16	16	15	14	16	14
Fort Nelson	38	42	1	16	12	1	12
Fort St. John	20	187	5	15	22	14	32
Grande Prairie	5	1 366	14	11	64	14	192
High Level	40	32	16	17	10	16	10
Îles-de-la-Madeleine	47	4	2	10	2	2	2
Inuvik/Mike Zubko	32	58	7	15	16	7	22
Iqaluit	37	44	14	13	10	12	14
Kamloops	11	778	15	10	44	15	102
Kenora	22	122	14	11	14	8	24
Kingston	16	498	10	12	20	12	62
Kuujuuaq	29	74	9	16	6	9	14
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	24	112	28	16	14	28	16
Lethbridge	12	764	9	11	24	27	82
Lloydminster	17	468	5	11	24	13	56
Medicine Hat	18	436	23	9	20	23	38
Mont-Joli	43	26	22	14	6	4	6
Montréal/Mirabel International	4	1 896	15	14	38	25	136
Nanaimo	8	1 084	3	11	32	3	124
Norman Wells	7	1 196	7	17	22	7	90
North Bay	3	1 960	5	10	74	20	240
Ottawa/Gatineau	2	1 980	25	12	46	25	186
Peace River	41	28	6	11	10	6	10
Penticton	14	696	26	11	34	6	102
Port Hardy	44	18	7	16	4	7	4
Prince Albert	35	50	30	17	10	30	14
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	49	2	5	8	2	5	2
Red Deer Regional	1	2 174	1	17	60	14	308
Rouyn-Noranda	48	4	17	23	2	17	2
Saint John	19	258	22	12	12	22	38
Sept-Îles	25	106	6	14	24	6	32
Sioux Lookout	23	120	14	9	20	1	24
Smithers	21	160	9	16	30	9	62
St. Catharines	10	804	19	11	30	19	136
Sudbury	13	754	7	14	30	7	140
Terrace	26	88	1	10	18	1	32
Thompson	42	28	14	7	6	14	8
Timmins	36	46	12	14	10	12	18
Val-d'Or	27	86	3	16	18	3	30
Victoria Harbour	39	40	20	18	10	20	16
Wabush	31	62	20	13	18	20	60
Whitecourt	9	814	5	16	44	8	86
Williams Lake	33	58	13	20	8	8	16

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	4	3	13	4	3	4
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	6	8	11	14	8	11	8
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	12	2	27	10	2	27	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	10	4	27	10	4	27	4
Fredericton International	9	4	13	14	2	13	2
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7	6	4	11	2	4	2
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	13	2	9	9	2	9	2
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	11	4	13	14	2	13	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3	26	26	15	10	26	18
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	5	14	20	20	4	20	4
Regina International	1	176	6	13	10	26	26
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	100	5	18	32	5	38
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	4	20	8	16	12	8	14
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	14	2	26	9	2	26	2
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	10	6	15	10	4	15	6
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	8	10	11	10	6	11	6
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	7	10	11	12	10	11	10
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	4	24	10	14	6	10	14
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	5	16	11	16	6	21	8
Lloydminster	14	2	25	12	2	25	2
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	1	50	20	15	16	20	16
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	12	2	13	11	2	13	2
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	6	14	9	12	8	9	10
Prince Albert	9	10	20	17	4	20	4
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	2	50	14	11	24	14	50
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	3	42	29	14	16	29	22
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	13	2	5	12	2	5	2
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	11	4	4	12	2	4	4

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

Le 30 novembre, à 16h49, l'aéroport Edmonton City Centre a officiellement fermé ses portes.

Le 28 octobre, Westjet a lancé un nouveau service saisonnier sans escale entre l'aéroport Calgary International et l'aéroport Miami International. Le transporteur va offrir un service quatre fois par semaine, jusqu'au 14 décembre. À partir du 16 décembre, le service augmente à six fois par semaine.

Le 27 octobre, Air Canada rouge a lancé un service entre l'aéroport international Toronto/Lester B. Pearson et Las Vegas. Le transporteur va offrir dix vols par semaine, durant la saison d'hiver 2013-2014.

En juillet 2013, Air Canada a lancé les activités de son nouveau transporteur loisirs Air Canada rouge. En partance des aéroports Toronto/Lester B. Pearson International et Montréal/Pierre Elliott Trudeau International, le nouveau transporteur desservira au départ trois destinations en Europe et dix destinations dans les Caraïbes et en Amérique latine.

Le 24 juin 2013, Westjet a lancé en opération son nouveau transporteur régional, Westjet Encore. La nouvelle compagnie aérienne a débutée ses vols à Fort St. John, Nanaimo, Vancouver et Victoria en Colombie-Britannique et Saskatoon en Saskatchewan.

À partir d'avril 2013, Porter Airlines a ajouté un quatrième vol aller-retour hebdomadaire entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Windsor.

En avril 2013, Westjet a accru son service d'été à partir de l'aéroport d'Hamilton en ajoutant des vols quotidiens sans escale vers Edmonton, Halifax, Moncton et Winnipeg.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé l'Est du Canada et les provinces Maritimes en décembre 2012, provoquant de nombreux retards et annulations de vols.

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.